

GRUPO DE CERTIFICACIONES DE EMISIONES POR PRUEBA DINAMICA

Bogotá, D.C., 11 MAY. 2026

Señores

CUSTOM Y TRADE SERVICES S.A.S.

ceo@customytrade.com

CL 8 4 60 BRR OBRERO OF 206

Buenaventura, Valle del Cauca

Asunto: Respuesta al radicado NUR 20266200515192 del 22 de abril del 2026.

PQRSD- 36329-2026

Respetado señora Karenn:

La Autoridad Nacional de Licencias Ambiental (ANLA), en el marco de sus competencias, y conforme al artículo 14° del título II de la Ley 1437 de 2011¹ sustituido por el artículo 1° de la Ley 1755 de 2015², procede a dar respuesta en los siguientes términos:

En atención a las observaciones y propuestas presentadas respecto del trámite de Certificado de Emisiones por Prueba Dinámica (CEPD), esta Autoridad agradece el interés manifestado en contribuir al fortalecimiento y modernización de los procedimientos asociados al control ambiental de fuentes móviles y maquinaria objeto de importación al país.

Sea lo primero precisar que el trámite de CEPD se encuentra regulado principalmente por la Resolución 762 de 2022 del Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible, norma que establece los requisitos técnicos y documentales necesarios para acreditar el cumplimiento de los límites máximos permisibles de emisiones contaminantes aplicables a las fuentes móviles terrestres.

En relación con su observación frente a la apostilla de documentos, es importante aclarar que la ANLA ha informado públicamente que, para el trámite de CEPD, no se exige de manera general la apostilla de los soportes técnicos allegados con la solicitud. En efecto, esta Autoridad ha precisado que los reportes técnicos y demás documentos soporte expedidos en idioma extranjero deben presentarse con su respectiva traducción oficial al castellano, conforme a lo previsto en el artículo 10 de la Resolución 762 de 2022 y a las disposiciones aplicables sobre validez de traducciones oficiales en Colombia. Lo anterior obedece a que las actuaciones administrativas adelantadas por las autoridades públicas colombianas deben

¹ Por la cual se expide el Código de Procedimiento Administrativo y de lo Contencioso Administrativo

² Por medio de la cual se regula el Derecho Fundamental de Petición y se sustituye un título del Código de Procedimiento Administrativo y de lo Contencioso Administrativo

Carrera 13 A No. 34 – 72 Bogotá, D.C.

Código Postal 110311132

Nit: 900.467.239-2

Centro de Contacto Ciudadano: 57 (1) 2540100 / 018000112998

PBX: 57 (1) 2540119

www.anla.gov.co

GD-FO-03 OFICIOS V8

26/05/2023

Página 1 de 3

sustentarse en documentación que produzca efectos jurídicos válidos dentro del territorio nacional, garantizando así principios como la seguridad jurídica, la trazabilidad documental y la confiabilidad técnica de la información evaluada.

En ese sentido, si bien esta Autoridad reconoce los avances tecnológicos existentes, así como las herramientas de traducción automática e inteligencia artificial actualmente disponibles, dichas herramientas aún no sustituyen, desde el punto de vista jurídico, la traducción oficial exigida por la normativa vigente para documentos técnicos que sirven de soporte a decisiones administrativas de carácter ambiental. No obstante, la ANLA comparte la importancia de avanzar hacia procesos cada vez más eficientes, interoperables y acordes con las dinámicas tecnológicas internacionales, especialmente en escenarios relacionados con la incorporación de nuevas tecnologías, maquinaria y procesos productivos ambientalmente más eficientes.

Precisamente en desarrollo de dicho propósito, la ANLA ha venido implementando acciones orientadas a la optimización del trámite CEPD, entre ellas la expedición de guías actualizadas para usuarios, aclaraciones públicas sobre requisitos documentales y medidas de agilización del trámite, reiterando, entre otros aspectos, que no se rechazarán solicitudes por el hecho de que las pruebas provengan de países distintos a Estados Unidos o la Unión Europea, siempre que se cumplan las especificaciones técnicas definidas en la regulación aplicable.

De igual manera, se valora positivamente su disposición para participar en espacios de diálogo técnico y construcción conjunta con actores del sector productivo, academia y autoridades ambientales, iniciativas que resultan relevantes para identificar oportunidades de mejora regulatoria y fortalecimiento institucional en el marco de las competencias legales de esta Autoridad y del Ministerio de Ambiente y Desarrollo Sostenible.

Finalmente, la ANLA reitera su compromiso con el desarrollo de procedimientos técnicos transparentes, eficientes y ajustados al marco normativo vigente, procurando un equilibrio entre la facilitación de procesos asociados a la modernización tecnológica del país y el cumplimiento de las obligaciones ambientales orientadas a la protección de la calidad del aire y la salud pública.

Sin otro particular, en los anteriores términos se resuelve su solicitud. Estamos a disposición para aclarar cualquier inquietud adicional sobre los temas que son competencia de la ANLA (Decretos 3573 de 2011, 376 de 2020 y 1076 de 2015) a través de los siguientes canales:

- **Presencial:** Centro de Orientación Ciudadano (COC), carrera 13A No 34-72, locales 110, 111 y 112, Bogotá D.C. (lunes a viernes, 8:00 a.m. a 4:00 p.m.).
- **Sitio web:** <https://www.anla.gov.co/>
- **Correo electrónico:** licencias@anla.gov.co
- **Buzón PQRS**
- **Chat Institucional:** Disponible en el sitio web de la ANLA
- **Líneas telefónicas:** Directa (601) 2540100, gratuita nacional 018000112998, y WhatsApp +57 3102706713

Radicación: 20262300462151

Fecha: 11 MAY. 2026

Finalmente, lo invitamos a responder nuestra encuesta de satisfacción sobre esta respuesta escaneando el código QR o ingresando [aquí](#). Sus aportes nos ayudan a mejorar continuamente.

Cordialmente,



LINA FERNANDA MATEUS GASPICH
COORDINADORA DEL GRUPO DE CERTIFICACIONES DE EMISIONES POR PRUEBA DINAMICA

Elaboró:
ANGIE PAOLA PARDO BARBOSA (CONTRATISTA)

Revisó:
JOLIE SOFIA GUARNIZO FRANCO (CONTRATISTA)

Copia para:
Medio de Envío: Correo Electrónico

Archívese en: 202654001400000003E

Nota: Este es un documento electrónico generado desde los Sistemas de Información de la ANLA. El original reposa en los archivos digitales de la Entidad.